

ידיד נפש Yedid Nefesh

Bulletin mensuel n°35

Kislev 5773 – Décembre 2012



Bientôt Hannouka!

La mitsva de Hannouka est très précieuse. Et tout homme s'efforcera de l'accomplir, afin de faire connaître le miracle et d'ajouter la louange et la reconnaissance à l'Éternel, pour les miracles qu'Il a réalisés pour nous. Même s'il ne se nourrit que grâce à la caisse de bienfaisance, il demandera ou il vendra son habit, et il achètera de l'huile et des mèches pour allumer.

Rambam, lois de Méguila et de Hannouka, Chapitre IV, lois 12

HANNOUKA, UNE RESISTANCE A L'ASSIMILATION

Nous sommes au deuxième siècle avant l'ère chrétienne. La Judée, conquise par Alexandre le Grand, est aux mains des Séleucides. La population subit l'influence grandissante de la culture hellénistique et les tenants de la tradition hébraïque peinent à contenir la menace de destruction physique et culturelle.

Le roi Antiochus IV Epiphane décide l'acculturation forcée des juifs : il interdit l'étude de la Torah, la pratique de la circoncision, le respect du shabbat et met tout en œuvre pour helléniser la population. Nombreux sont ceux qui prennent des noms grecs ou se marient avec des non-juives.

Mais à Modine, un petit village de Judée, le Grand-Prêtre Mattathias réagit : « *Même si tous les peuples de la maison du roi l'entendent et s'écartent du culte de leurs pères pour choisir ses ordres, moi, mes fils et mes frères, nous irons dans le pacte de nos pères. Loin de nous d'abandonner la Torah et les ordres.* » (I Maccabées 2, 19-21) Puis Mattathias lance la révolte : « *Mattathias crie dans la ville à grande voix pour dire : « Qui a du zèle pour la Torah et se tient dans le pacte vienne derrière moi ». Il*

s'enfuit avec ses fils vers la montagne et abandonne tout ce qu'ils avaient en ville. ». La rébellion va se propager à travers toute la Judée et les armées syriennes de plus en plus nombreuses et puissantes, sont à chaque fois défaites par les Maccabées qui gagnent de plus en plus de terrain.

C'est en l'an 164 avant ère chrétienne, que les Maccabées pénètrent dans Jérusalem. Ils trouvent le Temple souillé et pillé. Aussitôt, ils le restaurent, fabriquent un nouveau candélabre et le 25 du mois de Kislev, l'inaugurent.

Aussitôt, Judah Macchabé instaure la fête de Hannouka (inauguration) utilisant pour désigner cette fête le même mot que celui qui décrit l'inauguration du Tabernacle par Moïse (Nombres 7,10 et 11). Hannouka sera fêtée pendant 8 jours : 8 jours, la durée de la fête organisée à l'occasion de la consécration du Temple par Salomon, mais 8 jours aussi comme la durée de Souccot, que les Juifs errant dans la montagne pendant les combats n'avaient pas pu fêter.

L'ALLUMAGE DES BOUGIES DE HANNOUKA

Pour célébrer Hannouka, on allume chaque soir pendant huit jours, les bougies. La Hannoukiah devrait être posée sur le rebord d'une fenêtre pour être visible de l'extérieur, afin de proclamer publiquement le prodige, et sans doute aussi pour permettre à chacun d'affirmer son identité.

Les bougies sont placées de droite à gauche. Le premier soir, une seule bougie, puis chaque soir, on ajoute une bougie, jusqu'à huit le dernier soir. On allume la bougie la plus à gauche, celle représentant le jour, puis on allume les autres de droite à gauche (certains allument toutes les bougies de gauche à droite). Les bougies sont allumées à l'aide d'une bougie supplémentaire appelée le shamash (serviteur), qui prend ensuite place sur la Hannoukiah.

On allume le shamash et on dit les bénédictions suivantes :

ברוך אתה יהוה, אלהינו מלך העולם,
אשר קדשנו במצותיו, וצונו להדליק נר
של חנוכה.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם שעשה
נסים לאבותינו בימים ההם בזמן הזה.

Béni sois-Tu Eternel notre Dieu, roi de l'univers,
qui nous as sanctifiés par Tes commandements et
nous as ordonné d'allumer les lumières de
Hannouka.

Béni sois-Tu Eternel notre Dieu, roi de l'univers,
pour la merveilleuse assistance que Tu as accordée
à nos ancêtres jadis à pareille époque, en cette
même journée.

Le premier soir, on ajoute :

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם
שהחיינו וקיימנו והגיענו לזמן הזה.

Béni-sois-Tu Eternel notre Dieu, roi de l'univers qui
nous a fait vivre, nous as maintenus debout et
nous a permis d'atteindre ce moment.

Après l'allumage des bougies :

הנרות הללו אנחנו מדליקים, על הנסים
ועל השועות ועל הנפלאות שעשית
לאבותינו על ידי כהניך הקדושים. וכל
שמונת ימי חנוכה הנרות הללו קדש, ואין
לנו רשות להשתמש בהם, אלא לראותם
בלבד, כדי להודות לשמך על נסֵיך ועל
ישועתך ועל נפלאותיך.

Nous illuminons aujourd'hui en souvenir des
prodigieuses victoires et de l'insigne délivrance
que Tu as jadis accordée à nos ancêtres. Durant
les huit jours de cette fête de Hannouka, nous
allumons ces lumières, non point pour notre
usage, mais comme témoignage de notre
reconnaissance pour Tes bienfaits à notre égard et
le salut que Tu as assuré à Ton peuple à l'heure du
danger.

Après l'allumage des bougies, il est de coutume de
chanter, en particulier le chant de Maoz Tsour

מעוז צור ישועתי, לך נאה לשבח,
תפון בית תפילתי, ושם תודה נזבח,
לעת תכין מטבח, מצר המנבח,
אז אגמור, בשיר מזמור, חנפת המזבח.

רעות שבעה נפשי, פיגון פחי פלה.
חיי מררו בקשי, בשעבוד מכות עגלה.
ובירו הגדלה, הוציא את-הסגלה.
הל פרהה, וכלזרעו, ירדו כאגן מצולה :

יונים נקבצו עלי, אזי בימי חשמנים,
ופרצו חומות מגדלי, וטמאו כל-השמנים.
ומנותר קנקנים, נעשה נס לשושנים,
בני בינה, ימי שמנה, קבעו שיר ורננים :

Dieu puissant, rocher de mon salut, Toi qu'il est
doux de louer, rends à Ton peuple fidèle son
temple pour T'adorer.

Quand seront abaissés nos ennemis acharnés,
Nous fêterons et chanterons Ton saint autel
restauré.

Que d'épreuves, de tourments, d'amertume en
notre vie, quand l'Egypte insolemment nous
retenait asservis ;

Mais Ton bras soudain brandi sauva le peuple
choisi.

Le pharaon et ses légions, les flots les ont
engloutis.

.....

Enfin Yavan nous assaille aux jours des
hasmonéens,

Il fait brèche en nos murailles, profane nos vases
saints ;

Un seul restait ; soudain, l'huile pure en coula sans
fin. C'est pourquoi, huit jours de joie, nous
chantons avec entrain.

LES TRADITIONS CULINAIRES

La fête de Hannouka étant liée à l'huile du Candélabre du Temple, la coutume veut que l'on mange des aliments frits à l'huile. Pour vous aider à respecter cette tradition, voici quelques recettes « spéciales Hannouka » que nous livre notre amie Shifra Jacquet-Svironi.

LATKES (6 – 8 personnes)

En hébreu levivah (mélange, mélanger)

C'est la recette la plus connue pour Hannouka.

Ingrédients

6 pommes de terre épluchées et râpées
1 oignon râpé
3 œufs
60 g de farine
1 cuillère à café de sel
Un peu de poivre et autres épices selon goût.

Préparation

Mélanger bien tous les ingrédients.
Dans une grande poêle chauffer de l'huile.
Avec une cuillère, prendre des petits tas de ce mélange et faire frire sur les deux côtés.
Servir chaud avec de la compote de pommes ou du sucre en poudre ou de la salade verte ou de la crème fraîche.

Galettes de maïs (Levivot tiras)

Ingrédients

1 boîte de maïs en grains (égoutté)
100 g de farine complète
Un peu de sel et de poivre noir/blanc
15 cl de lait (si parvé =soja / eau / jus d'oranges)
On peut ajouter selon goût, raisins secs, morceaux de pruneaux, amandes, noix etc.
Cannelle et autres épices selon goût.

Préparation

Mélanger tous les ingrédients.
Chauffer de l'huile dans une poêle.
Mettre dans l'huile des petits tas de ce mélange.
Frire des deux côtés.
Les galettes doivent être gonflées et dorées.

Galettes pommes de terre et patates douces

Ceci est la recette des levivot les plus branchées du restaurant Ela et Orna, très branché à Tel Aviv, dans la rue très branchée Shenkin où mangent les jeunes branchés. Même moi, qui ne suis plus ni jeune ni branchée, j'y ai mes habitudes !

Ingrédients

2 patates douces épluchées et cuites (à la vapeur)
2 pommes de terre râpées
1 oignon coupé en petits cubes
3 œufs
1/2 verre de farine

Persil coupé fin

Sel, poivre, noix de muscade
1 cuillère à soupe de sauce soja
1/2 gousse d'ail hachée (facultatif)
1 cuillère à coupe de sucre

Préparation

Mélanger tous les ingrédients.
Chauffer de l'huile dans une poêle. Mettre des tas de ce mélange et bien frire des deux côtés.
Préparées à l'avance et réchauffées au four, elles seront encore plus délicieuses.
Servir avec yaourt, crème et ciboulette ciselée.

Les soufganiyot - Les reines de Hannouka

Une soufganiya : la racine de ce gâteau en forme de balle est « une éponge »

Ingrédients

Un cube de levure de boulanger de 42 g, 1 CAS de sucre et 1/4 verre d'eau tiède
4 verres de farine
3 CAS de sucre
2 CAS d'huile
3 jaunes d'œufs
2 œufs entiers
3/4 de verre de lait ou eau ou jus
2 CAS de vin ou de liqueur
Le zeste râpé d'1/2 citron
Un peu de sel

Préparation

Faire fondre la levure dans l'eau tiède sucrée et laisser reposer 10 mn
Mélanger un peu avec le mixer ou les mains les autres ingrédients, puis ajouter la levure diluée.
Travailler pour former une pâte souple qui ne colle pas aux mains. Si la pâte est trop collante, rajouter de la farine.
Couvrir la pâte et laisser gonfler 1h30, puis former des « balles » et laisser les gonfler encore 30 mn.
Dans une grande et profonde cocotte, chauffer beaucoup d'huile et y jeter les « balles ». Utiliser un feu doux pour les faire cuire à l'intérieur et ne pas oublier de les retourner.
En fin de cuisson, saupoudrer de sucre en poudre.
Pour mettre de la confiture à l'intérieur : « injecter » la confiture.

LES OFFICES

Les offices ont lieu le vendredi à 18h30 et le samedi à 10h30. Le cycle de lecture triennale de la Torah nous conduit cette année à lire le troisième tiers des parashot.



1 DECEMBRE 2012 - 17 KISLEV 5773

PARASHA : GENESE VAYISHAH: 32,4 : 36,43 (35,12 : 36,43) HAFTARA : OBADIA EN ENTIER

8 DECEMBRE 2012 - 24 KISLEV 5773

PARASHA GENESE VAYESHEV : 37,1 : 40,23 (39,7 : 40,23) HAFTARA : AMOS 2,6 : 3,8

15 DECEMBRE 2012 - 2 TEVET 5773

PARASHA : GENESE MIKETS : 41,1 : 44,17 (43,16 : 44,17) HAFTARA : I ROIS 3,15 : 4,1

22 DÉCEMBRE 2012 - 9 TEVET 5773

PARASHA : GENESE VAYIGASH : 44,18 : 47,27 (46,28 : 47,27) HAFTARA : EZECHIEL 37,15-28

PROCHAINES ACTIVITES

PETIT DEJEUNER D'ETUDE

Le Rabbin Gabriel Farhi commente la parashah de la semaine une fois par mois, le samedi avant l'office de Shabbat, de 9h30 à 10 h30. Prochaine étude le **samedi 8 décembre 2012 à 9h30**.

AUTOUR DE HANNOUKA, DANS NOTRE SYNAGOGUE

Mardi 11 décembre à 20h : allumage de la 4^{ème} bougie

Mercredi 12 décembre à 18h30 : allumage de la 5^{ème} bougie

Après l'allumage des bougies, nous partagerons les beignets que chacun aura apportés.

Vendredi 14 décembre à 18 h30 : allumage de la 7^{ème} bougie, suivi après l'office de notre prochain repas shabbatique. Inscrivez-vous auprès de Renée au 06 08 16 90 67 qui coordonne les contributions à ce repas Les spécialités de Hannouka seront les bienvenues !

NOUS CONTACTER



14, rue de l'Atlas – 75019 PARIS – entrée par le 5 passage de l'Atlas

Métro : Belleville – Bus 26 : arrêt Atlas

Email : pour toutes informations :

Pour contacter le rabbin Gabriel Farhi : rabbin@ajtm.org

Site : www.ajtm.org

Conception et réalisation : Eveline NAYMARK